

Canada

CAI
IST
-076



Industry Canada

Industrie Canada

Government
Publication

OUTLOOK

ON PROGRAM

PRIORITIES

AND EXPENDITURES

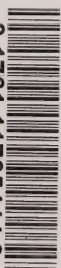
1995-1996 TO 1997-1998

INDUSTRY CANADA

April 1995



3 1761 11765444 2



For additional copies, please contact:

Distribution Services
Communications Branch
Industry Canada
Room 208D, East Tower
235 Queen Street
Ottawa, Ont.
K1A 0H5

Tel.: (613) 947-7466

Fax: (613) 954-6436

© Minister of Supply and Services Canada 1995

Cat. No. C1-8/1996

ISBN 0-662-61977-3

50738B

0 x E 5180

C O N T E N T S

<i>Foreword</i>	1
-----------------	---

<i>Context</i>	2
New Directions	3

<i>Challenges, Priorities and Key Initiatives</i>	4
Micro-economic Policy	4
Marketplace Rules and Services	5
Industry Sectoral Development	7
Special Programs	9
Corporate Management	10

<i>Conclusion</i>	11
-------------------	----

<i>Annex</i>	12
Chart 1 - Resources Before Program Review	12
Chart 2 - Resources After Program Review	13
Chart 3 - Lines of Business After Program Review	14



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117654442>

F O R E W O R D

Each federal department and agency is now required to produce an annual Outlook on Program Priorities and Expenditures for submission to the appropriate Standing Committee of Parliament.

This is the first such Outlook produced by Industry Canada. It covers the three-year period from 1995-96 to 1997-98 and was submitted by John Manley, Minister of Industry, to the Chairman of the parliamentary Standing Committee on Industry on May 3, 1995.

The Outlook describes Industry Canada's goals, responsibilities, activities and principal initiatives, as well as some of the department's accomplishments since its creation in June 1993.

C O N T E X T

All advanced industrial countries are facing the challenge of how to promote jobs and growth in a world characterized by global integration and the rise of knowledge-based economies. The role for governments in this rapidly changing environment is to create conditions that promote investment, trade and innovation.

Industry Canada is the federal government's national micro-economic department — created to respond to this challenge. The department has a mandate to make Canada more competitive by fostering the growth of Canadian business, by promoting a fair and efficient marketplace for businesses and consumers, and by encouraging scientific research and technology diffusion. Its sectoral, marketplace and industrial policies affect over 70 percent of Canada's Gross Domestic Product.

The department joins within a single organization:

- ▶ **Industry, Science and Technology Canada's** responsibilities for international competitiveness, economic development and excellence in science;
- ▶ the **Department of Communications'** telecommunications policy and programs;
- ▶ **Consumer and Corporate Affairs Canada's** market, business framework and consumer policy activities; and,
- ▶ **Investment Canada's** responsibilities for investment research, policy and review.

Since its creation, Industry Canada has accomplished several significant objectives within this mandate. It has:

- ▶ negotiated the Internal Trade Agreement;
- ▶ shepherded amendments to the *Small Business Loans Act*, the *Lobbyists Registration Act* and the *Canada Business Corporations Act*;
- ▶ conducted, as part of the foundation for future direction of government industrial policy, public reviews in small business, science and technology, and the Information Highway;
- ▶ published *Building a More Innovative Economy*, which outlines an important part of the government's intentions for improving the economic climate in Canada;
- ▶ put in place a micro-economic research program to help provide the tools that Canada needs to effectively compete;
- ▶ made progress on initiatives such as the Canadian Technology Network, CANARIE Phase II, and Canada Business Service Centres; and,
- ▶ represented Canadian interests in numerous trade development missions and international fora.

The federal government must respond to the twin challenges of huge fiscal pressures and major structural changes in the economy. It has done so by changing the form and function of many of its operations, through a systematic Program Review. As a result, Industry Canada has been restructured and its services and programs streamlined. Its predecessor departments had mandates that included large budgets for grants and subsidies to business and the education community. Between the 1994-95 and 1997-98 fiscal years, the department will cut its work force by 20 percent, and cut its spending by 51 percent. The department's budget will fall from \$1.15 billion in 1994-95 to \$569 million in 1997-98.

New Directions

In the coming years, Canada's key economic challenge will be to move from economic recovery to expansion. In this regard, Industry Canada's vision is sustainable growth, through increased productivity and competitiveness in Canada's private sector. Its role will be to create a marketplace that is efficient, competitive, supportive, fair, and driven by demanding and informed consumers — a marketplace, moreover, that will encourage Canadian businesses to take advantage of opportunities at home and abroad, and apply scientific and technological advances.

Industry Canada will focus its efforts along three principal, mutually-reinforcing, lines of business: **Micro-economic Policy**; **Marketplace Rules and Services**; and **Industry Sectoral Development**. The following section outlines each of these lines of business in more detail.

In all its lines of business and activities, Industry Canada recognizes the crucial importance of **science and technology (S&T)** as a driver of the knowledge-based economy. The department will promote S&T in Canada, and encourage its fullest and most effective development and use in the economy.

The department also manages four special programs on behalf of the government:

- ▶ **Aboriginal Business Canada** helps Aboriginal people in all parts of Canada to build a strong business and capital base;
- ▶ the **Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor)** works with individual entrepreneurs, firms and business associations to increase the effectiveness of the local business sector and to diversify the economy of Northern Ontario;
- ▶ the **Canadian Tourism Commission** advocates programs to sustain a vibrant and profitable tourism industry; and,
- ▶ the office of the **Ethics Counsellor** administers the new Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders and the *Lobbyists Registration Act*.

C H A L L E N G E S , P R I O R I T I E S A N D K E Y I N I T I A T I V E S

The department's main priority from 1995-96 to 1997-98 will be to deliver on its three lines of business and four special programs.

Micro-economic Policy

Micro-economic policy focuses on the key competitiveness gaps facing Canadian business and industry. It addresses these gaps by:

- ▶ developing policies and marketplace frameworks to help industry and communities grow and prosper;
- ▶ advocating industry and consumer policy interests and initiatives within the federal government, among the different levels of governments in Canada, and with foreign governments;
- ▶ expanding trade development efforts to help more firms trade, and to trade in more markets; and,
- ▶ enhancing technology diffusion policies and activities so that more firms use advanced technology and use it more effectively.

Industry Canada advises the government on how micro-economic policy can benefit both producers and consumers in the Canadian marketplace. The department leads in the development of science and technology policy, competition policy, telecommunications policy (including development of the Information Highway), federal corporate and intellectual property law administration and intellectual property rules. Each of these micro-economic policy areas encourages competition and innovation in the Canadian economy.

In November 1994, Industry Canada released *Building a More Innovative Economy*, which sets out many objectives for a revitalized micro-economy for Canada. Industry Canada will follow through on the priorities outlined in that document and in the studies conducted to provide the foundation of the document, and will pursue related initiatives. These will include development and implementation of:

- ▶ the recommendations of the Small Business and Science and Technology Reviews;
- ▶ the Internal Trade Agreement, as well as a second phase of negotiations to harmonize and simplify regulations and expand the application of the Agreement;
- ▶ policies that foster stronger and more self-sufficient consumers;
- ▶ telecommunications policies that encourage fair and sustained competition among cable and telecommunications service providers; and,
- ▶ strategies for the Information Highway that maximize its benefits to Canadian businesses and citizens.

Collaboration with stakeholders in government and in the private sector on small business issues will be crucial. Initiatives will focus on methods to increase access to capital, encourage innovative small businesses to start up and grow, reduce paper burden, eliminate duplication of programs among jurisdictions, improve training, and allow a more flexible and efficient application of regulations.

Industry Canada will also work with other science-based departments and agencies to integrate the follow-up steps to the Science and Technology Review with the government's overall jobs and growth agenda. The department will also develop an integrated action plan with other agencies under the Minister of Industry's portfolio, including the National Research Council, the Canadian Space Agency, Statistics Canada, the Natural Sciences and Engineering Research Council, and the Social Sciences and Humanities Research Council.

Subject to the government's priorities in Parliament, the department will manage a heavy legislative workload including amendments to the following marketplace initiatives and other Acts: the *Bankruptcy and Insolvency Act*, the *Standards Council Act*, the *Small Business Loans Act*, the *Canada Business Corporations Act*, and with the Department of Canadian Heritage, the *Copyright Act*, among others.

The micro-economic policy business line will consume 5 percent of the department's total budget and 6 percent of its workforce by 1997-98.

The department's reduced workforce must handle a variety of policy initiatives that are shifting away from the negotiation and administration of grants and subsidies and toward the gathering of information and the dissemination of strategic advice. The department will thus need to strengthen its analytical capability. Many Industry Canada initiatives have policy implications that cut horizontally across the responsibility of several government departments. Accordingly, the department must ensure these are coordinated and integrated internally, across the Minister's portfolio and elsewhere. It is also important that the department communicates effectively by using available technologies (e.g., the Information Highway) so that its clients know about, understand and support its priorities.

Marketplace Rules and Services

Industry Canada has the primary responsibility within the federal government for setting the rules of the marketplace and for making them effective.

Marketplace rules and services create a favourable business environment and strengthen Industry Canada's role in the government's micro-economic agenda. When government resources are limited, economic framework law and marketplace services are particularly appropriate means to encourage the private sector to respond to globalization and knowledge-based growth. Framework laws and marketplace services help to create the proper economic environment in which firms make investment decisions. They allow firms to make their own decisions and encourage efficient and innovative solutions.

Many activities in this line of business are responses to specific statutory requirements that are central to helping firms maintain their competitive position in the global economy. Industry Canada's main marketplace services include:

- Bankruptcy - supervising and administering the bankruptcy and insolvency process by restoring resources from bankruptcies to productive use;
- Corporations - administering corporate statutes to promote good corporate governance, leading to efficient, competitive companies;
- Competition Law - promoting and enforcing competition in the economy, resulting in innovative and responsive producers, and demanding consumers;
- Consumer Protection - ensuring the accurate provision of basic information and protecting consumers from fraud and deceptive marketing;
- Legal Metrology - minimizing inaccuracy and inequity where commodities and services are bought and sold based on measurement;
- Intellectual Property - providing instruments to grant intellectual property rights and promoting the dissemination of information on innovation;
- Spectrum Management - allocating radio frequencies to ensure interference-free use, and ensuring the introduction of new systems and services; and,
- Small Business Loans Administration - helping Canadian small businesses to obtain financing for capital improvements and expansion.

The department aims to make framework laws and marketplace services as forward-looking as feasible. Where possible, we hope to see Canadian framework laws acknowledged around the world as benchmarks for effective rules and regulations governing the marketplace. The services Industry Canada offers in administering these framework laws can create commercial advantage for Canadian businesses. Moreover, government and business can use marketplace services as instruments to support micro-economic policy development and encourage competitiveness and innovation.

In terms of resource consumption and revenue generation, in 1997-98, this line of business will comprise over 20 percent of the department's total budget and almost half of its workforce. Revenues associated with this expenditure (based on revenue forecasts for 1995-96 user fees) will be \$171 million.

The organizations responsible for this line of business are often able to recover costs through revenue-generating services. However, budget cuts require reductions in such areas as points of service, compliance and inspection activities. This makes it more difficult to respond to client expectations while meeting regulatory responsibilities.

To manage these issues, the department is considering several approaches to increase the efficacy of service delivery. These include commercialization of some functions, and re-engineering work processes and delivery mechanisms through better use of automation. The department's regional presence will be refocused so that more emphasis is placed on providing marketplace services and trade development and promotion. Regional operations will retain a limited degree of sectoral expertise, but industrial program delivery and services to small businesses will be wound down or devolved.

The government will also explore new forms of financing marketplace services by allowing organizations access to the revenue they generate. This might include revenue plans that would let organizations re-invest proceeds for the benefit of the service-users. For example, the Canadian Intellectual Property Office (CIPO) is a Special Operating Agency, financed by a revolving fund that must break even over five-year periods based entirely on client fees for the Canadian intellectual property service.

A new Office of Consumer Affairs, reporting directly to the Deputy Minister, will consolidate activities of the former Consumer Policy Branch. Its focus will be on fostering stronger and more self-sufficient consumers, on improving partnerships among consumer groups, other federal departments, the provinces and the private sector, and on improving information flows.

Industry Sectoral Development

Industry Canada will adopt a new approach to industry sector development, acting as a catalyst to address competitiveness gaps that individual firms and the business community cannot deal with effectively on their own. These gaps include Canada's relatively low productivity growth, a limited propensity to export, a narrow export base in both products and markets, a low rate of adoption of advanced technologies, and the need for private sector investment and innovation in telecommunications and information infrastructure. These gaps are structural in nature and national in scope.

The new sectoral approach will include three core functions.

The first is to help Canada's industrial sectors become more innovative by providing focused trade, technology, investment and human resource development services. Examples are:

- ▶ working with the Department of Foreign Affairs and International Trade, to develop and carry out the International Trade Business Plan, and with provincial governments on trade promotion and development;
- ▶ advising industry on international environmental issues and market opportunities for the environment industry;
- ▶ partnering in the development of advanced networks and experimental applications (e.g., CANARIE) and pre-competitive consortia in advanced technology (e.g., Precarn);
- ▶ promoting optimum use of information technologies to improve productivity and competitiveness throughout all sectors of the economy;
- ▶ sharing best practices for quality management and promoting ISO Standards; and,
- ▶ creating stakeholder partnerships through mechanisms such as the SchoolNet/Community Access Program.

The second core function in this line of business is to deliver a sectoral policy agenda designed to promote the international competitiveness of Canadian industry in the global marketplace. Examples include:

- ▶ developing comprehensive Sector Competitiveness Frameworks, such as the new forest sector policy, which identify the structure and performance of each industry sector and obtain stakeholder consensus on measures required by the private and public sectors to enhance international competitiveness;
- ▶ striking Ministerial committees in key sectors, including the automotive, biotechnology, and forestry sectors, that bring industry CEOs and labour leaders together to analyze problems, forge consensus, set priorities and advise the government; and,
- ▶ bringing together users, suppliers, and government stakeholders to promote Canada's participation in the creation of the Information Highway, given the importance of the information technologies and telecommunications industries as competitiveness drivers for all other industries.

The third core function is to provide unique, world-class information products based on sectoral analysis and international benchmarking. Some examples are:

- ▶ producing, with the aerospace industry, an annual industry outlook;
- ▶ offering comprehensive databases, directories and an inquiry facility, through the Business Opportunities Sourcing System (BOSS), to facilitate sales at home and abroad;
- ▶ providing detailed information for sectors such as chemicals, health industries and refined petroleum products, through INSIGHT;
- ▶ supplying problem-solving and sourcing information, through Canadian Environmental Solutions;
- ▶ providing electronic access for firms in all sectors that need strategic domestic and international business and market information; and,
- ▶ supplying technology road maps to assist entrepreneurs in technology transfer, in obtaining advice on how to deal with government regulatory processes, and in identifying leading-edge technology applications.

Industry Canada will concentrate its industrial sector efforts on 19 sector branches and two research institutions. The department will design new, cost-effective service instruments for selected audiences, using electronic media to distribute strategic information, rather than relying on personalized client services.

The department's research laboratories will continue to play a unique role supporting the sectoral policy agenda, particularly as it relates to science and technology issues. They will help Canada's industrial sectors become more innovative through the transfer of knowledge and intellectual property.

The Communications Research Centre (CRC) and the Centre for Information Technology Innovation (CITI) will focus their research emphasis on areas in which the government has statutory responsibilities. They will continue to support small and medium-sized enterprises through technology transfer and seeking new methods of service delivery. The CITI will be reorganized, and the budget of the CRC reduced.

Winding down Industry Canada's funded programs has a significant impact on the financial requirements of industrial sectoral development. By 1997-98, the budget of this line of business will be reduced to 38 percent of the departmental total and its share of the workforce to about 25 percent. This will entail discussion with existing program beneficiaries during the wind-down phase of sunseting and terminated programs. Meanwhile, the department will focus on a new client base, and redesign its service and information product lines. It will reorganize to become more strategic and more responsive to client needs and to instill an innovative service culture.

Special Programs

In addition to its three main lines of business, Industry Canada is responsible for four special programs.

Aboriginal Business Canada assists Aboriginal people in all parts of Canada to build a strong business and capital base. The program will absorb reductions of up to 25 percent by 1997-98. Rather than fund specific projects, the program will target strategic priorities, such as innovation, trade, tourism, women and youth entrepreneurs. The program will also explore new delivery options.

FedNor, the government's regional development agency for Northern Ontario, will refocus its efforts to address the capital requirements of small business. With a new budget of \$20 million a year, it will provide brokering information services and other indirect support to promote innovation, improved market access and entrepreneurship. In doing this, FedNor will make more extensive use of repayable contributions and loans, and continue to work strategically with the province.

The **Canadian Tourism Commission (CTC)** works with public and private sector partners to coordinate tourism promotion within Canada and abroad. This is a new approach to tourism development, involving a private sector-led decision-making body. The focus is on accelerating industry growth and job creation by providing information to the tourism industry to assist its decision-making, and on marketing Canada as a desirable tourism destination.

The CTC Secretariat will be drawn from the department's existing tourism staff and program funds and \$35 million a year in incremental funds. The Secretariat must manage the cultural change that has resulted from the establishment of the new CTC, including coordination of its activities with those of federal, provincial and territorial governments and the private sector. Staff levels will drop over 40 percent in 1995-96. The Commission will promote participation from the tourism industry in CTC plans and priorities through new partnership committees chaired by the private sector.

The **Ethics Counsellor** administers the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders and the *Lobbyists Registration Act*. The Counsellor's office must manage the increasing volume of information to be filed by lobbyists, develop a Lobbyists Code of Conduct, and manage enforcement and investigations carried out under the Act. Staff levels will be reduced by 15 percent in 1997-98, requiring streamlining and task-sharing between both the conflict-of-interest and lobbyist-registration sides of the operation.

Corporate Management

Industry Canada must address important corporate needs, including the change of employee skill mix from the administration of funded programs to the delivery of sophisticated information products and services. There is also a need for scientific rejuvenation and the staffing of scientific personnel during a time of downsizing. Term employees may be hired to undertake specific research projects requiring skill sets for which there is no indeterminate requirement. The department must also provide strategic communications and consultations support, and market the value of Industry Canada to its clients and to the Canadian public.

A major corporate priority will be to build the information technology infrastructure to develop, deliver and distribute the department's information products and services. The department must optimize information technology and management process efficiencies so that resources are increasingly devoted to servicing the needs of external clients.

Audit and evaluation plans will be developed to reflect the changing structure of the department. **Measuring progress** will require the department to meet established targets for financial, program and workforce reductions. In addition, the department will develop results indicators, in consultation with its clients, to show the effectiveness of each business line, as follows:

- ▮ for the **micro-economic policy** business line, Industry Canada will create a clear policy framework and manageable departmental priorities. These will include annual policy planning and priority setting processes;
- ▮ for **marketplace rules and services**, the department will evaluate productivity and economy of resources resulting from the enhanced use of automated information systems and improved client service standards; and,
- ▮ for **industry sectoral development**, Industry Canada will evaluate whether businesses, consumers and communities take advantage of networking opportunities, and whether they have become more equipped to make strategic decisions, innovate, trade in offshore markets, and tap into technology opportunities.

Taken together, these activities will account for the remaining 36 percent of the department's total budget and 20 percent of its workforce by 1997-98.

C O N C L U S I O N

The government created Industry Canada as a powerful public policy influence to help Canadians to respond quickly in a business and consumer environment where information, innovation and global vision are key elements in building Canada's standard of living. As Canada's national department of competitiveness and the marketplace, Industry Canada builds alliances with business and consumers to address the challenges of the micro-economy.

The re-engineering of Industry Canada would have been necessary even without government spending reductions. With the provision of new policies and information products and more effective marketplace services, the department is striving to create conditions that will enable the private sector to get on with the job of building the Canadian economy. Canadian businesses will benefit from a business environment where regulations and services enable them to make the decisions required to innovate in a fast-paced, knowledge-based global marketplace.

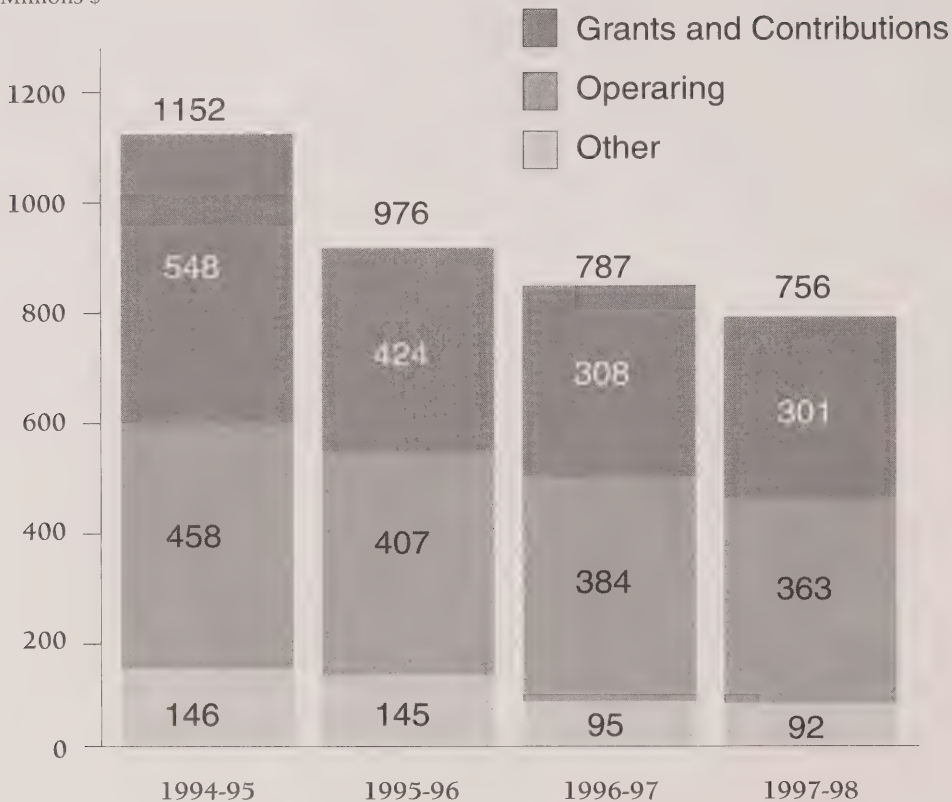
Industry Canada's three lines of business and four special programs respond to the real needs of Canadian business and consumers in the 1990s. The department will manage its reduced budget allocations and smaller workforce in a way that will focus its resources on value-added initiatives that will help businesses and consumers to make the choices that will help to build a competitive economy now and into the next century.

A N N E X

C H A R T 1

Resources Before Program Review

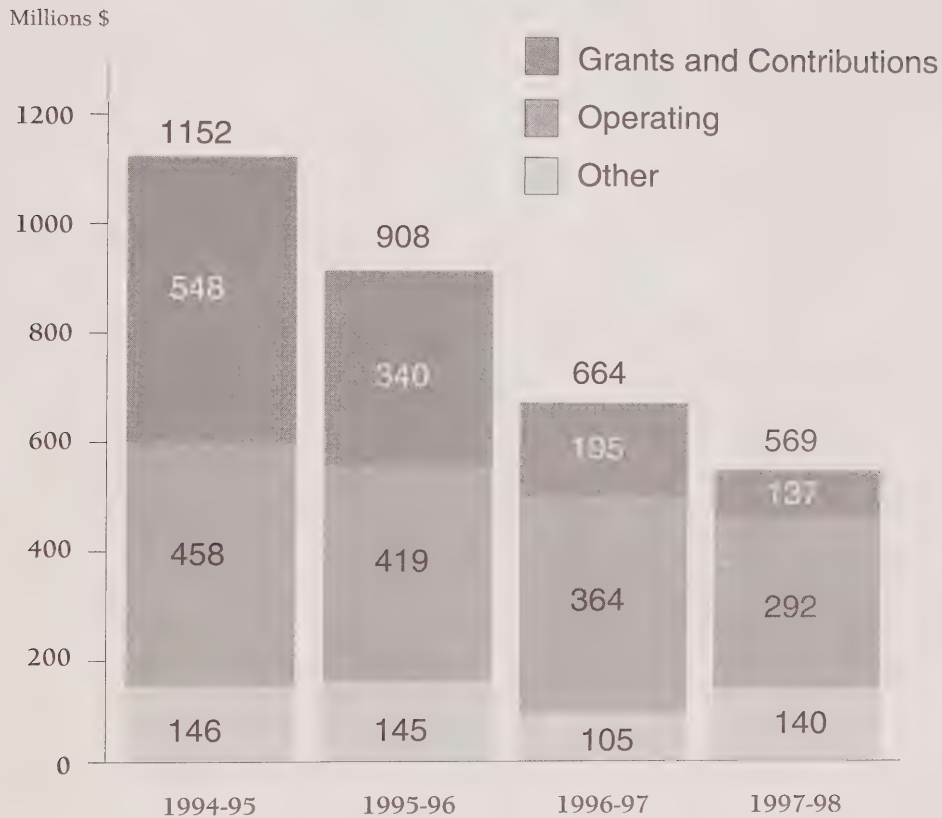
Millions \$



Resources exclude the Ontario Infrastructure Program.

Additional Resources for FedNor and Building a More Innovative Economy are not included as some of these initiatives have not yet received Treasury Board approval.

C H A R T 2

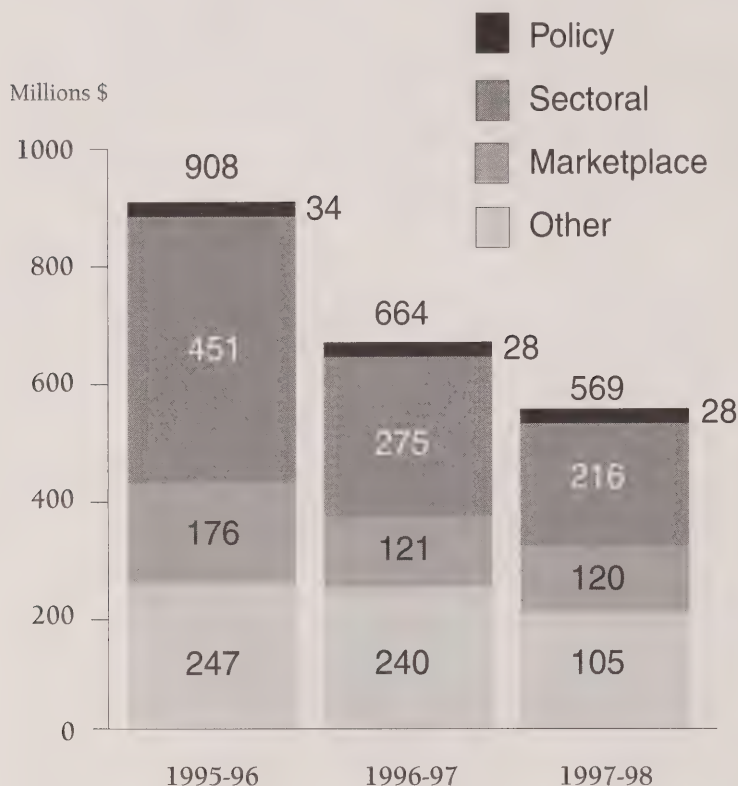
Resources After Program Review

Resources exclude the Ontario Infrastructure Program.

Additional Resources for FedNor and Building a More Innovative Economy are not included as some of these initiatives have not yet received Treasury Board approval.

C H A R T 3

Lines of Business After Program Review



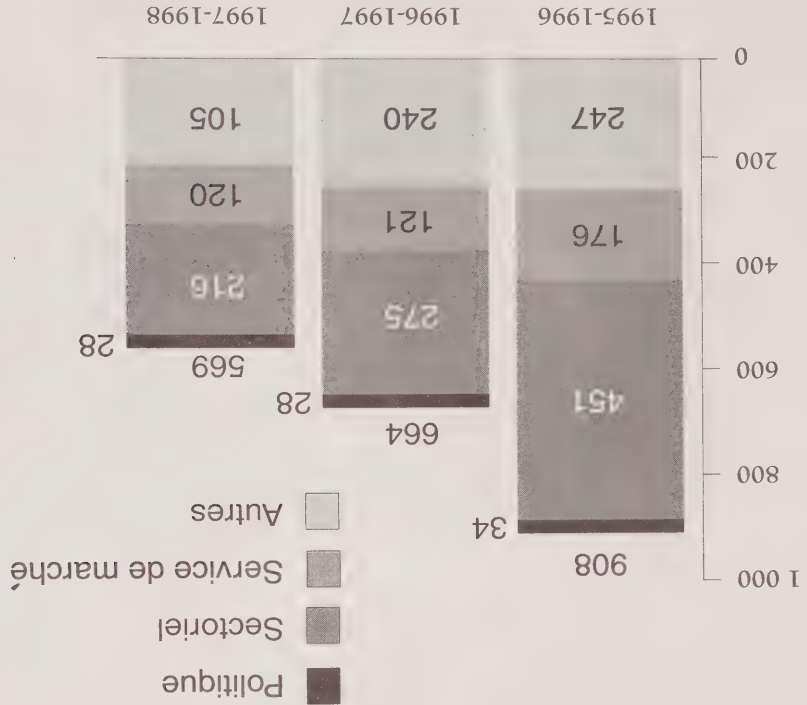
Resources exclude the Ontario Infrastructure Program.

Additional Resources for FedNor and Building a More Innovative Economy are not included as some of these initiatives have not yet received Treasury Board approval.

FIGURE 3

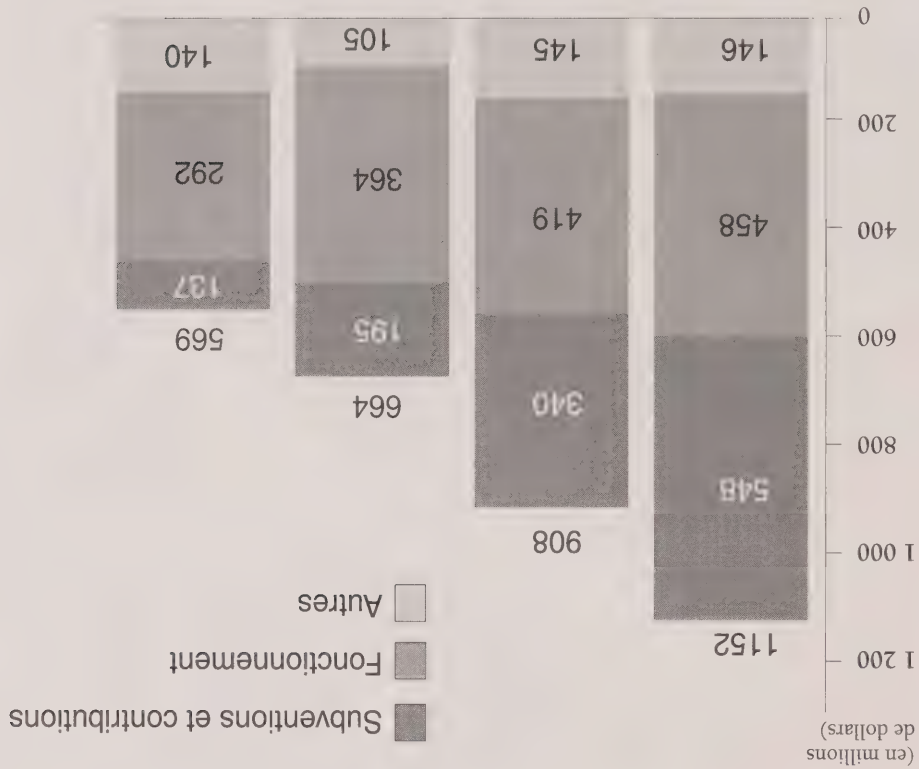
Secteurs d'activité après l'examen des programmes

(en millions
de dollars)



Les ressources ne comprennent pas le programme Travaux d'infrastructure Canada-Ontario. Les ressources additionnelles pour FedNor et L'innovation : La clé de l'économie moderne ne sont pas incluses car certaines de ces initiatives n'ont pas encore été approuvées par le Conseil du Trésor.

FIGURE 2
Ressources après
l'examen des programmes



Les ressources ne comprennent pas le programme Travaux d'infrastructure Canada-Ontario. Les ressources additionnelles pour FedNor et L'innovation : La clé de l'économie moderne ne sont pas incluses car certaines de ces initiatives n'ont pas encore été approuvées par le Conseil du Trésor.

A N N E X E

Ressources avant l'examen des programmes

FIGURE 1



1994-1995 1995-1996 1996-1997 1997-1998

Les ressources ne comprennent pas le programme Travaux d'infrastructure Canada-Ontario. Les ressources additionnelles pour FedNor et L'innovation : La clé de l'économie moderne ne sont pas incluses car certaines de ces initiatives n'ont pas encore été approuvées par le Conseil du Trésor.

Des plans de vérification et d'évaluation seront établis pour tenir compte de la structure changeante du Ministère. La mesure des progrès accomplis imposera d'atteindre les objectifs établis de réduction des budgets, des programmes et des effectifs. De plus, le Ministère élaborera, en consultation avec ses clients, des indicateurs pour mesurer l'efficacité de chaque secteur :

- Dans le secteur de la politique microéconomique, Industrie Canada créera un cadre de politique clair et des priorités ministérielles faciles à gérer. Cela comprendra un exercice annuel de planification et de définition des priorités;
- Dans le cas de la réglementation et des services de marché, le Ministère évaluera la productivité et l'économie de ressources résultant de la meilleure utilisation des systèmes d'information automatisés et des normes améliorées de service à la clientèle;
- Pour ce qui est du développement sectoriel, Industrie Canada déterminera si les entreprises, les consommateurs et les collectivités tirent parti des occasions de mise en réseau et s'ils sont mieux équipés pour prendre des décisions stratégiques, innover, effectuer des échanges commerciaux avec l'étranger et profiter d'occasions technologiques.

Ensemble, ces activités utiliseront les 36 p. 100 restants du budget du Ministère et 20 p. 100 de ses ressources humaines d'ici 1997-1998.

C O N C L U S I O N

Le gouvernement a conçu Industrie Canada comme un puissant moyen de modeler sa politique afin d'aider les entreprises et les consommateurs canadiens à réagir rapidement dans un monde où l'information, l'innovation et une vision universelle sont essentielles pour maintenir notre niveau de vie. À titre de ministère national de la compétitivité et du marché, Industrie Canada établit des regroupements avec les entreprises et les consommateurs pour relever les défis de la microéconomie.

La refonte d'Industrie Canada aurait été nécessaire même s'il n'avait pas fallu réduire d'urgence les dépenses du gouvernement. En élaborant de nouvelles politiques, en créant des produits d'information et en offrant des services de marché plus efficaces, le Ministère s'efforce de créer les conditions qui permettront au secteur privé de s'occuper sérieusement de l'édification de l'économie canadienne. Les entreprises novatrices profiteront d'un environnement commercial où la réglementation et les services leur permettent de prendre les décisions nécessaires pour innover dans un marché mondial basé sur la connaissance, qui évolue très rapidement.

Les trois secteurs d'activité d'Industrie Canada et ses quatre programmes spéciaux répondent aux vrais besoins des entreprises et des consommateurs canadiens des années 90. Le Ministère gèrera son budget et son effectif réduits de façon à concentrer ses efforts sur les initiatives à valeur ajoutée qui aident les entreprises et les consommateurs à faire des choix éclairés pouvant contribuer à établir une économie compétitive tant dans l'immédiate qu'au cours du ^{XXI} siècle.

afin de promouvoir l'innovation et l'entrepreneuriat ainsi que de faciliter l'accès aux marchés. Ce faisant, l'initiative aura davantage recours aux contributions remboursables et aux prêts et continuera à collaborer avec la province sur le plan stratégique.

La Commission canadienne du tourisme (CCT) coopère avec ses partenaires des secteurs public et privé pour coordonner la promotion du tourisme au Canada et à l'étranger. C'est une nouvelle approche du développement touristique qui fait intervenir un organe de décision dirigé par le secteur privé. La CCT aura pour principal objectif d'accélérer la croissance du tourisme et la création d'emplois en renseignant l'industrie pour l'aider à prendre de bonnes décisions, et à établir l'image de marque du Canada en tant que destination touristique de premier choix.

Le Secrétariat de la CCT se composera d'employés recrutés parmi le personnel actuel du Ministère et sera financé par des fonds de programme ainsi que par un crédit annuel supplémentaire de 35 millions de dollars. Il devra gérer l'évolution culturelle qui a découlé de la création de la Commission, y compris la coordination de ses propres activités avec celles du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et territoriaux et du secteur privé. En 1995-1996, l'effectif du personnel baissera à plus de 40 p. 100. La Commission favorisera la participation de l'industrie touristique à l'établissement de ses propres plans et priorités grâce à la création de comités de partenariat présidés par le secteur privé.

Le Conseiller en éthique administre le Code régissant les conflits d'intérêts et l'après-mandat s'appliquant aux titulaires d'une charge publique ainsi que la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes. Son bureau doit gérer le volume croissant d'information que doivent produire les lobbyistes, élaborer un code de conduite à l'intention des lobbyistes et s'occuper des enquêtes et des mesures de mise en vigueur prises en vertu de la Loi. Le personnel du bureau sera réduit de 15 p. 100 d'ici 1997-1998, ce qui nécessitera une rationalisation des fonctions et un partage des tâches entre les secteurs s'occupant respectivement de conflits d'intérêts et d'enregistrement des lobbyistes.

Services généraux de gestion

Industrie Canada devra répondre à d'importants besoins de gestion générale. Les compétences du personnel devront évoluer pour que le Ministère puisse passer de l'administration de programmes de financement à la production de produits et de services d'information perfectionnés. Il est également nécessaire de former une relève scientifique et de doter les postes scientifiques à un moment de compression des effectifs. Il sera possible d'embaucher des employés pour une période déterminée afin d'entreprendre des projets de recherche précis nécessitant des compétences dont on n'a pas besoin dans des postes de durée indéterminée. Le Ministère doit également assurer un appui stratégique dans les domaines des communications et des consultations et convoier ses clients.

L'une des grandes priorités en matière de gestion sera de constituer l'infrastructure technologique nécessaire pour élaborer, transmettre et diffuser les produits et services d'information du Ministère. Industrie Canada devra optimiser les technologies de l'information et les processus de gestion pour que les ressources servent davantage à répondre aux besoins des clients externes.

► Fournir des plans technologiques pour aider les entrepreneurs à réaliser des transferts de technologie, à obtenir des conseils sur la façon de se conformer aux processus réglementaires du gouvernement et à trouver des applications technologiques de pointe.

Industrie Canada concentrera ses efforts sur 19 directions générales sectorielles et 2 établissements de recherche. Le Ministère concevra de nouveaux instruments de service efficaces pour des publics précis, en se servant de moyens électroniques pour distribuer l'information stratégique, plutôt que de compter sur des services personnalisés à la clientèle.

Les laboratoires de recherche du Ministère continueront à jouer un rôle très particulier à l'appui du plan d'action sectoriel, surtout en ce qui concerne les questions de sciences et de technologie. Ils aideront les secteurs industriels du Canada à se montrer plus innovateurs grâce au transfert de connaissances et de biens intellectuels.

Le Centre de recherche sur les communications (CRC) et le Centre d'innovation en technologies de l'information (CITI) concentreront leurs activités de recherche sur les domaines dans lesquels le gouvernement a des obligations législatives. Ils continueront à appuyer les petites et moyennes entreprises grâce à des transferts de technologie et en cherchant de nouveaux moyens de prestation de services. Le CITI sera réorganisé et le budget du CRC sera réduit.

L'élimination progressive des programmes de financement d'Industrie Canada aura d'importants effets sur les besoins financiers du développement sectoriel. D'ici 1997-1998, le budget de ce secteur sera ramené à 38 p. 100 du budget du Ministère et sa part des ressources humaines baissera à environ 25 p. 100. Il faudra discuter avec les bénéficiaires actuels durant la période de retrait des programmes qui viennent à échéance ou auxquels on met fin. Entre-temps, le Ministère ciblera une nouvelle clientèle et repensera sa gamme de services et de produits d'information. Il se réorganisera afin de donner à son action un caractère plus stratégique, de s'adapter aux besoins des clients et d'instaurer une culture de service novatrice parmi son personnel.

Programmes spéciaux

À part ses trois grands secteurs d'activité, Industrie Canada est responsable de quatre programmes spéciaux.

Entreprise autochtone Canada aide les peuples autochtones, partout dans le pays, à établir une solide base d'entreprises et de capital. Le budget du programme pourrait être réduit de 25 p. 100 d'ici 1997-1998. Plutôt que de financer des projets précis, Entreprise autochtone Canada visera des priorités stratégiques comme l'innovation, le commerce, le tourisme et la promotion des femmes et des jeunes entrepreneurs. Les responsables du programme étudieront également la possibilité de mettre en œuvre de nouveaux moyens de prestation de services.

FedNor, l'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario, rationalisera ses efforts pour répondre aux besoins en capital de la petite entreprise. Avec un nouveau budget de 20 millions de dollars, FedNor offrira des services d'information et d'autres services de soutien indirects

- Renseigner l'industrie sur les questions environnementales internationales et sur les perspectives commerciales de l'industrie environnementale;
- Établir des partenariats pour la réalisation de réseaux avancés et d'applications expérimentales (comme CANARIE) ainsi que de consortiums préconcurrentiels en technologies avancées (comme Precarn);
- Encourager une utilisation optimale des technologies de l'information en vue d'améliorer la productivité et la compétitivité dans tous les secteurs de l'économie;
- Échanger des renseignements sur les meilleures pratiques de gestion et favoriser l'adoption des normes ISO;
- Établir des partenariats entre les intervenants grâce à des mécanismes tels que le Réseau scolaire canadien et le Programme d'accès communautaire.

La deuxième fonction de base dans ce secteur d'activité consiste à mettre en œuvre un plan d'action sectoriel conçu pour favoriser la compétitivité de l'industrie canadienne sur le marché mondial. Voici quelques exemples :

- Élaborer des cadres de compétitivité sectorielle complets (comme la nouvelle politique du secteur forestier) qui décrivent la structure et le rendement de chaque secteur industriel et exposent les mesures qui, d'après la plupart des intervenants, doivent être prises par les secteurs public et privé pour renforcer la compétitivité du secteur à l'échelle internationale;
- Former des comités ministériels dans les secteurs clés (notamment ceux de l'automobile, de la biotechnologie et des forêts) afin d'amener les chefs d'entreprises et les leaders syndicaux à réfléchir ensemble pour analyser les problèmes, former un consensus, définir les priorités et conseiller le gouvernement;
- Regrouper les utilisateurs, les fournisseurs et les intervenants gouvernementaux afin de promouvoir la participation du Canada à la création de l'auto route de l'information, compte tenu de l'importance des technologies de l'information et des industries de télécommunications en tant que moteurs de la compétitivité pour toutes les industries.

La troisième fonction de base est de créer des produits d'information de calibre mondial basés sur l'analyse sectorielle et les comparaisons internationales. Voici quelques exemples :

- Produire, en collaboration avec l'industrie aérospatiale, un aperçu annuel des perspectives de l'industrie;
- Offrir l'accès à des bases de données, des répertoires et un service d'information dans le cadre du Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR), afin de faciliter les ventes sur le marché intérieur et à l'étranger;
- Fournir des renseignements détaillés sur des secteurs comme les produits chimiques, les industries de la santé et les produits pétroliers raffinés, grâce à INSIGHT;
- Fournir des renseignements pour faciliter la solution des problèmes et pour trouver des sources d'approvisionnement, grâce aux Solutions environnementales canadiennes;
- Donner un accès électronique aux entreprises de tous les secteurs qui ont besoin d'information stratégique intérieure et internationale sur le commerce et les marchés;

Les services responsables de ce secteur d'activité sont souvent en mesure de recouvrer leurs frais en prenant des mesures de réduction dans des domaines tels que le nombre de points de service ainsi que les activités d'inspection et de contrôle de la conformité. Il est ainsi plus difficile de répondre aux attentes de la clientèle tout en s'acquittant des obligations réglementaires.

Pour faire face à ces problèmes, le Ministère envisage différentes démarches destinées à accroître l'efficacité de la prestation des services, notamment la commercialisation de quelques fonctions et la refonte de certains processus de travail et mécanismes de prestation grâce à une meilleure utilisation de l'automatisation. Sa présence régionale sera repensée de façon à insister davantage sur la prestation des services de marché ainsi que sur le développement et la promotion du commerce. Les opérations régionales conserveront une certaine expertise sectorielle, mais l'application des programmes industriels et les services à la petite entreprise seront progressivement éliminés ou cédés à d'autres organismes.

Le gouvernement étudiera également de nouvelles formes de financement des services de marché qui permettraient aux organismes d'utiliser leurs propres recettes en les réinvestissant, par exemple, au profit de leur clientèle. Ainsi, l'Office de la propriété intellectuelle du Canada est un organisme de service spécial financé par un fonds de roulement, qui doit recouvrer tous ses frais sur des périodes de cinq ans en comptant exclusivement sur les droits acquittés par les clients.

Un nouvel Office de la consommation relevant directement du Sous-ministre remplira les fonctions de l'ancienne Direction générale de la politique de consommation. Son premier rôle consistera à favoriser la formation de groupes de consommateurs plus forts et plus autonomes, à consolider les partenariats entre ces groupes, d'autres ministères fédéraux, les provinces et le secteur privé ainsi qu'à améliorer les échanges d'information.

Développement sectoriel

Industrie Canada adoptera une nouvelle démarche en matière de développement sectoriel, dans laquelle il jouera un rôle de catalyseur pour combler les lacunes sur le plan de la concurrence que les entreprises et le monde des affaires ne peuvent surmonter sans intervention du gouvernement. Ces lacunes comprennent le niveau relativement bas de la croissance de la productivité, notre capacité limitée d'exportation, l'insuffisance de notre base d'exportation tant sur le plan des produits que sur celui des marchés, le retard pris dans l'adoption des technologies avancées et l'insuffisance des investissements et des mesures d'innovation du secteur privé dans l'infrastructure des télécommunications et de l'information. D'envergure nationale, ces lacunes sont de nature structurelle.

La nouvelle démarche sectorielle comprendra trois fonctions de base.

La première consistera à aider les secteurs industriels canadiens à se montrer plus novateurs en fournissant des services cibles de développement et de perfectionnement en commerce, technologie, investissement et ressources humaines. Voici quelques exemples :

- 1** Collaborer avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international pour élaborer et mettre en œuvre le plan d'activité du commerce international et avec les gouvernements provinciaux en matière de développement et de promotion du commerce;

La réglementation et les services de marché créent un environnement commercial favorable et renforcent le rôle d'Industrie Canada dans le plan microéconomique du gouvernement. À un moment où les ressources publiques se font rares, la législation économique-cadre et les services de marché constituent des moyens particulièrement appropriés pour inciter le secteur privé à réagir à la mondialisation et à l'avènement de l'économie basée sur la connaissance. Les lois-cadres et les services de marché contribuent à établir un environnement économiquement approprié dans lequel les entreprises prennent leurs propres décisions d'investissement; elles encouragent les sociétés à adopter des solutions efficaces et innovatrices.

Dans ce secteur, de nombreuses activités répondent à des exigences législatives précises, qui aident beaucoup les entreprises à maintenir leur compétitivité dans l'économie mondiale. Voici les principaux services de marché d'Industrie Canada :

- ▶ Faillite — surveiller et administrer le processus de faillite et d'insolvabilité de façon à assurer une utilisation productive des ressources découlant des faillites;
- ▶ Sociétés — administrer la législation sur les sociétés de façon à favoriser une saine gestion et, partant, l'efficacité et la compétitivité des entreprises;
- ▶ Législation sur la concurrence — favoriser et réglementer la concurrence dans l'économie afin de promouvoir l'innovation et l'adaptation chez les producteurs ainsi que le choix éclairé chez les consommateurs;
- ▶ Protection des consommateurs — contrôler l'exactitude des renseignements de base fournis aux consommateurs ainsi que les protéger contre la fraude et les pratiques commerciales de nature à les induire en erreur;
- ▶ Métrologie légale — minimiser les inexactitudes lorsque les biens et les services sont achetés et vendus sur la base de mesures;
- ▶ Propriété intellectuelle — établir des moyens pour octroyer des droits de propriété intellectuelle et promouvoir la diffusion de l'information sur l'innovation;
- ▶ Gestion du spectre — attribuer les fréquences radioélectriques de façon à éviter le brouillage et veiller à l'introduction de nouveaux systèmes et services;
- ▶ Programme de prêts aux petites entreprises — aider les petites entreprises canadiennes à obtenir du financement pour s'agrandir et se moderniser.

Le Ministère vise à établir des lois-cadres et des services de marché aussi progressifs que possible. Il espère en outre que ces lois seront reconnues dans le monde entier comme des modèles pour une réglementation efficace du marché. Les services qu'Industrie Canada offre dans le cadre de l'administration de ces lois peuvent donner un avantage commercial aux entreprises canadiennes. De plus, le gouvernement et les entreprises peuvent utiliser ces services comme instruments d'appui à l'élaboration de la politique microéconomique, et d'incitation à la compétitivité et à l'innovation.

En 1997-1998, ce secteur d'activité sera composé de plus de 20 p. 100 de l'ensemble du budget du Ministère et près de la moitié de ses ressources humaines sur le plan de l'utilisation de ressources et de la production de recettes. Les recettes correspondantes (d'après les prévisions 1995-1996 concernant les frais d'utilisation) s'élèveront à 171 millions de dollars.

- Elaboration et mise en œuvre de politiques de télécommunications qui favorisent une concurrence loyale et soutenue parmi les fournisseurs de services de cablodistribution ainsi que de télécommunications;
- Elaboration et mise en œuvre de stratégies destinées à maximiser les avantages de l'autoroute de l'information pour les entreprises et les citoyens du Canada.

La collaboration avec les intervenants des secteurs public et privé sur les questions intéressant la petite entreprise sera d'une importance capitale. Les initiatives porteront essentiellement sur les moyens d'augmenter l'accès au capital, d'encourager la formation et la croissance de petites entreprises novatrices, de réduire la paperasserie, d'éliminer le chevauchement dans les programmes des différents ordres de gouvernement, d'améliorer la formation ainsi que de permettre une application plus souple et plus efficace des règlements.

Industrie Canada collaborera également avec d'autres ministères et organismes qui s'occupent de sciences et de technologie afin d'intégrer les mesures de suivi de l'Examen de la politique en matière de S-T dans le plan d'action général du gouvernement concernant l'emploi et la croissance. Le Ministère élaborera en outre un plan d'action intégré avec d'autres organismes relevant du portefeuille du ministre de l'Industrie, notamment le Conseil national de recherches, l'Agence spatiale canadienne, Statistique Canada, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et le Conseil de recherches en sciences humaines.

Sous réserve des priorités parlementaires du gouvernement, Industrie Canada administrera une lourde charge de travail législative comprenant notamment des modifications aux initiatives de marché et aux autres lois suivantes : la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur le Conseil canadien des normes, la Loi sur les prêts aux petites entreprises, la Loi sur les sociétés par actions et avec le ministère du Patrimoine canadien, la Loi sur le droit d'auteur, entre autres.

Le secteur d'activité de la politique microéconomique utilisera 5 p. 100 du budget et 6 p. 100 de l'effectif du Ministère d'ici 1997-1998.

L'effectif réduit du Ministère devra s'occuper de diverses initiatives qui comprendront de moins en moins la négociation et l'administration de subventions et de contributions, et de plus en plus la collecte d'information et la diffusion de conseils stratégiques. Le Ministère aura donc besoin de renforcer ses compétences en matière d'analyse. De nombreuses initiatives d'Industrie Canada ont des répercussions sur les responsabilités et les politiques de plusieurs autres ministères fédéraux. Le Ministère devra donc veiller à ce que les politiques soient coordonnées et intégrées au niveau interne, dans l'ensemble des responsabilités faisant partie du portefeuille du Ministère et dans les autres ministères. Il est également important que le Ministère communique avec l'extérieur en se servant des moyens technologiques disponibles (c'est-à-dire l'autoroute de l'information) afin que ses clients soient au courant de ses priorités, les comprennent et les appuient.

Réglementation et services de marché

Au sein du gouvernement fédéral, Industrie Canada est le premier responsable de la définition et de l'application efficace des règles du marché.

Entre 1995-1996 et 1997-1998, la principale priorité du Ministère sera de s'acquitter de ses responsabilités à l'égard de ses trois secteurs d'activité et de ses quatre programmes spéciaux.

Politique microéconomique

La politique microéconomique permet d'affronter les grandes lacunes concurrentielles des entreprises et des industries canadiennes, grâce aux mesures suivantes :

- ▶ Elaborer des politiques et des cadres commerciaux pouvant aider l'industrie et les collectivités à croître et à prospérer;
- ▶ Défendre les intérêts et les initiatives de l'industrie et des consommateurs au sein du gouvernement fédéral, parmi les différents ordres de gouvernement et auprès des gouvernements étrangers;
- ▶ Étendre les efforts de développement du commerce afin d'inciter plus d'entreprises à exporter et à étendre leur marché;
- ▶ Améliorer les politiques et les activités de diffusion de la technologie afin d'amener plus d'entreprises à adopter de nouvelles techniques ainsi qu'à s'en servir à bon escient.

Industrie Canada conseille le gouvernement sur les mesures à prendre pour que la politique microéconomique puisse profiter tant aux producteurs qu'aux consommateurs du Canada. Le Ministère est le chef de file dans l'élaboration de la politique des sciences et de la technologie, la politique de la concurrence et la politique des télécommunications (y compris le développement de l'autoroute de l'information), ainsi que dans l'administration de la législation fédérale relative aux sociétés et à la propriété intellectuelle et de la réglementation de la propriété intellectuelle. Dans chacun de ces domaines microéconomiques, Industrie Canada encourage la concurrence et l'innovation dans l'économie canadienne.

En novembre 1994, Industrie Canada a publié le document *Innovation : La clé de l'économie moderne*, qui fixe de nombreux objectifs à atteindre pour revitaliser le Canada à l'échelle microéconomique. Industrie Canada basera son action sur les priorités exposées dans ce document ainsi que dans les études sur lesquelles il se base. Le Ministère poursuivra également des initiatives connexes, comprenant notamment :

- ▶ Mise en œuvre des recommandations des examens portant sur la petite entreprise et sur la politique en matière de S-T;
- ▶ Mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur et tenue de la deuxième étape des négociations destinées à harmoniser et à simplifier la réglementation ainsi qu'à étendre l'application de l'Accord;
- ▶ Elaboration et mise en œuvre de politiques destinées à renforcer les groupes de consommateurs et à les rendre plus autonomes;

Nouvelles orientations

- **Entreprise autochtone Canada**, qui aide les peuples autochtones, partout au Canada, à établir une solide base d'entreprises et de capital.
- **L'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor)**, qui permet de collaborer avec les entrepreneurs, les sociétés et les associations d'entreprises pour renforcer l'efficacité du secteur commercial local et diversifier l'économie du nord de l'Ontario.
- **La Commission canadienne du tourisme**, qui est chargée de recommander des programmes destinés à renforcer le dynamisme et la rentabilité de l'industrie touristique.
- **Le bureau du Conseiller en éthique**, qui administre le nouveau Code régissant la conduite des titulaires de charges publiques en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'apôtre-mandat ainsi que la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes.

Tous les pays industrialisés doivent trouver des moyens de promouvoir l'emploi et la croissance dans un monde caractérisé par l'intégration et la montée des économies basées sur la connaissance. Dans un environnement qui évolue aussi rapidement, le rôle des gouvernements est de créer les conditions propices à l'investissement, au commerce et à l'innovation.

Industrie Canada est le ministère microéconomique national créé par le gouvernement fédéral pour relever ce défi. Il a pour mandat de renforcer la compétitivité du Canada en encourageant la croissance des entreprises canadiennes, en favorisant l'établissement d'un marché équitable et efficace pour les entreprises et les consommateurs ainsi qu'en stimulant la recherche et la diffusion de la technologie. Ses politiques sectorielles et industrielles et ses programmes relatifs au marché influent sur plus de 70 p. 100 du produit national brut.

Le Ministère regroupe les éléments suivants dans une même organisation :

- Responsabilités d'Industrie, Sciences et Technologie Canada en matière de compétitivité internationale, de développement économique et d'excellence en sciences;
- Politique et programmes de télécommunications du ministère des Communications;
- Initiatives de Consommation et Affaires commerciales Canada relatives au marché, au cadre commercial et aux consommateurs;
- Responsabilités d'Investissement Canada en matière de recherche, de politique et d'examen dans le domaine des investissements.

Depuis sa création, Industrie Canada a atteint plusieurs objectifs importants dans le cadre de son mandat. Le Ministère a notamment :

- négocie l'Accord sur le commerce intérieur;
- dirige la modification de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et la Loi sur les sociétés par actions;
- dirige des examens publics portant sur la petite entreprise, les sciences et la technologie et l'autoroute de l'information, en vue d'établir un fondement pour l'orientation future de la politique industrielle du gouvernement;
- publie *L'innovation : La clé de l'économie moderne*, document qui explique une importante partie des projets que le gouvernement envisage de réaliser pour améliorer le climat économique au Canada;
- mis en place un programme de recherche microéconomique destiné à contribuer à la création des outils dont le Canada a besoin pour livrer une concurrence efficace;
- fait avancer des initiatives telles que le Réseau canadien de technologie, la phase II de CANARIE (Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement) et les Centres de services aux entreprises du Canada;
- représente le Canada au sein de nombreuses missions commerciales et dans beaucoup de rencontres internationales.

P R É F A C E

Tous les ministères et agences du gouvernement doivent dorénavant préparer à chaque année un Aperçu des priorités et des dépenses relatives aux programmes, document qui doit être déposé devant le comité permanent du parlement approprié.

Voici le premier aperçu préparé par Industrie Canada. Il porte sur une période de trois ans, soit de 1995-1996 à 1997-1998. Cet aperçu a été déposé le 3 mai 1995 par John Manley, ministre de l'Industrie, devant le Président du Comité permanent de l'Industrie.

L'Aperçu décrit les objectifs d'Industrie Canada, ses responsabilités, ses activités, ses principales initiatives et quelques-unes de ses réalisations depuis sa création en juin 1993.

T A B L E D E S M A T I È R E S

Préface

1

Contexte

2

Nouvelles orientations

3

Défis, priorités et grandes initiatives

4

Politique microéconomique 4

Réglementation et services de marché 5

Développement sectoriel 7

Programmes spéciaux 9

Services généraux de gestion 10

Conclusion

11

Annexe

12

Figure 1 — Ressources avant l'Examen des programmes 12

Figure 2 — Ressources après l'Examen des programmes 13

Figure 3 — Secteurs d'activité après l'Examen des programmes 14

Pour obtenir des exemplaires de ce document, s'adresser à :

Service de distribution

Direction générale des communications

Industrie Canada

Bureau 208D, Tour est

235, rue Queen

OTTAWA (Ont.)

K1A 0H5

Téléphone : (613) 947-7466

Télécopieur : (613) 954-6436

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1995

No au cat. C1-8/1996

ISBN 0-662-61977-3

50738B



P E R S P E C T I V E

S U R L E S P R I O R I T É S

E T L E S D É P E N S E S

D E P R O G R A M M E S

1995-1996 À 1997-1998

I N D U S T R I E C A N A D A

Avril 1995